



**XXVII ИНТЕРДИСЦИПЛИНАРЕН КОЛЕГИУМ ПО
СТАРОБЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА И КУЛТУРА
ПОСВЕТЕН НА 90-ГОДИШНИНАТА ОТ РОЖДЕНИЕТО
НА ПРОФ. СТЕФАН КОЖУХАРОВ**

ПРОГРАМА

14 – 15 ноември 2024 г.

**Институт за литература
Българска академия на науките
бул. „Шипченски проход“ 52, бл. 17, Партер, Голяма зала**



14 НОЕМВРИ (ЧЕТВЪРТЪК)

ПЪРВО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: Ана Стойкова

9.00 – 9.05 Откриване на Колегиума.

9.05 – 9.30 **Климентина Иванова**. Думи за проф. Стефан Кожухаров.

9.30 – 9.50 **Светлана Куюмджиева** (ИИИ – БАН). Споделени мисли за появата на минея.

9.50 – 10.10 **Регина Койчева** (ИЛ – БАН). Неразрешеният въпрос за ирмосите от Климентовия канон за св. Аполинарий Равенски.

10.10 – 10.30 **Искра Христова-Шомова** (СУ „Климент Охридски“). Осоговският миней и неговото място в историята на старобългарската химнография.

10.30–10.50 **Дискусия**

10.50 – 11.10 **Пауза**

ВТОРО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: Мая Петрова-Танева

11.10 – 11.30 **Мария Полимирова** (ЦСВП „Проф. Иван Дуйчев“). Празничният миней на Божидар Вукович от 1538 г. в България.

11.30 – 11.50 **Лора Тасева** (ИБЦТ – БАН). Превъплъщенията на гр. философия в средновековните славянски преводи на Балканите.

11.50 – 12.10 **Добриела Котова** (ИБЦТ – БАН). Патристичните автори в *Учителното евангелие* на Константин Преславски.

12.10 – 12.30 **Дискусия**

12.30 – 14.00 **Обедна почивка**

ТРЕТО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: Мария Йовчева

14.00 – 14.20 **Маргарет Димитрова** (СУ „Климент Охридски“). Стратегии на Константин Костенечки при съкращаване на катената с тълкувания на *Песен на Песните* (съкратената катена в Богишич 52).

14.20 – 14.40 **Нина Гагова** (ИЛ – БАН). Към въпроса за книжовните реформи от XIV–XV в.: Опарешовият извод.

14.40 – 15.00 **Татяна Илиева** (КМНЦ – БАН). Към въпроса за предполагаемото авторство на литургийното тълкуване в MSS PΓΑΔΑ 88 и Богишич 52. Паралели между превода на *Ἐπιτηδεῖα περὶ τοῦ θεοῦ ναοῦ* и *Сказание за буквите* от Константин Костенечки.

15.00 – 15.20 **Радослава Станкова** (ИЛ – БАН). Култът към света Параскева Епиватска (Петка Търновска) в славяно-румънски ръкописи от XV–XVII в. в Библиотеката на Румънската академия.

15.20 – 15.40 **Дискусия**

15.40 – 16.00 **Пауза**

ЧЕТВЪРТО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: Маргарет Димитрова

16.00 – 16.20 **Мария Йовчева** (СУ „Климент Охридски“). Славянският Богородичник и неговите византийски извори.

16.20 – 16.40 **Дарина Стоянова** (Одески национален университет). *Чудеса Богородични*: преводаческите похвати на Самуил Бакачич от украински.

16.40 – 17.00 **Десислава Узунова** (СУ „Климент Охридски“). Отново за превода на цикъла *Чудеса Богородични* и автографите на Самуил Бакачич – опит за пренареждане на преписите.

17.00 – 17.20 **Дискусия**

15 НОЕМВРИ (ПЕТЪК)

ПЕТО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: Лора Тасева

9.30 – 9.50 Амбер Иванов (ИЛ – БАН). Първи наблюдения върху *Мъчението на св. Текла* във втория му славянски превод.

9.50 – 10.10 Paola Grasso (Università Ca' Foscari, Venice). Translation strategies for *â-privativum* in the Old Bulgarian version of Oration 38 and Oration 39 by Gregory of Nazianzus.

10.10 – 10.30 Ирина Кузидова-Караджинова (ИЛ – БАН). Прасъ варенъ или рыбы тлъсты – варианти и инварианти в южнославянските диетологични календари.

10.30 – 10.50 Дискусия

10.50 – 11.10 Пауза

ШЕСТО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: Искра Христова-Шомова

11.10 – 11.30 Елисавета Мусакова (НБКМ, НХА). Служебникът на Патриарх Евтимий и неговото постъпление в Народната библиотека.

11.30 – 11.50 Диляна Радославова (ИЛ – БАН). Ръкопис НБКМ 1078 – късна отправка към ранната дамаскинска традиция.

11.50 – 12.10 Екатерина Тодорова (ИЛ – БАН). За гадателните книги в два сборника от XIX в. от Зографската библиотека: Предварителни бележки.

12.10 – 12.30 Елисавета Ненчева (ИЛ – БАН). Компилативната творба *Слово за Рождество Богородично* в късносредновековната българска литература.

12.30 – 12.50 Дискусия

12.50 – 14.30 Обедна почивка

СЕДМО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: Нина Гагова

14.30 – 14.50 Иван Билярски (ИИстИ – БАН). Кратка полска хроника в ръкопис от XVI век от Букурещ.

14.50 – 15.10 Деница Петрова (ИИстИ – БАН). *Сказание от Адам* в ръкопис РГБ, ф. 152, № 11 и връзката му с Беляковския летопис.

15.10 – 15.20 Марияна Цибранска-Костова (ИБЕ – БАН). Басните в павликянския сборник НБКМ 780 от XVIII век: мотиви, език, културни функции.

15.20 – 15.40 Дискусия

15.40 – 16.00 Пауза

ОСМО ЗАСЕДАНИЕ

Председател: Радослава Станкова

16.00 – 16.20 Иван Илиев (СУ „Климент Охридски“). Още малко бележки върху Книга Откровение.

16.20 – 16.40 Ана Стойкова (ИЛ – БАН). Библейските цитати във *Физиолога*: Предварителни наблюдения.

16.40 – 17.00 Анисава Милтенова (ИЛ – БАН). Паралели между латински въпросо-ответни преписи и славянската традиция (нови данни).

17.00 – 17.20 Дискусия

Закриване на колегиума